



Svet
Evropske unije

Bruselj, 24. februar 2022
(OR. en)

6560/22

LIMITE

CORLX 151
CFSP/PESC 227
RELEX 239
COEST 107
FIN 226

**Medinstitucionalna zadeva:
2022/0058 (NLE)**

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	24. februar 2022
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	JOIN(2022) 21 final
Zadeva:	Skupni predlog UREDBE SVETA o spremembi Uredbe Sveta (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini

Delegacije prejmejo priloženi dokument JOIN(2022) 21 final.

Priloga: JOIN(2022) 21 final



EVROPSKA
KOMISIJA

VISOKI PREDSTAVNIK
UNIJE ZA ZUNANJE
ZADEVE IN
VARNOSTNO POLITIKO

Bruselj, 24.2.2022
JOIN(2022) 21 final

2022/0058 (NLE)
SENSITIVE*

Skupni predlog

UREDBA SVETA

**o spremembi Uredbe Sveta (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja
Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini**

* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

- (1) Uredba Sveta (EU) št. 833/2014 prepoveduje prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij z dvojno rabo kateri koli osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji, če je to blago namenjeno za uporabo v vojaške namene ali za vojaške končne uporabnike. Prav tako prepoveduje prodajo takšnega blaga in tehnologij določenim pravnim osebam v Rusiji ter zagotavljanje tehnične pomoči in drugih s tem povezanih storitev, pa tudi financiranje in finančno pomoč v zvezi s takšnim blagom in tehnologijami. Poleg tega uredba od gospodarskih subjektov zahteva, da pridobijo predhodno dovoljenje za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nekaterih tehnologij za naftno industrijo v Rusiji, in prepoveduje zagotavljanje spremnih storitev, ki so potrebne za globokomorsko iskanje in pridobivanje nafte, iskanje in pridobivanje nafte na Arktiki ali projekte pridobivanja nafte iz skrilačca v Rusiji, vključno z njeno izključno ekonomsko cono in epikontinentalnim pasom. Nadalje prepoveduje zagotavljanje tehnične pomoči, povezane z blagom in tehnologijami s Skupnega seznama vojaškega blaga Evropske unije ali povezane z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo takega blaga. Uvaja tudi omejitve dostopa do kapitalskega trga EU za nekatere ruske finančne institucije, Rusijo, njeno vlado in njeno centralno banko.
- (2) Uredba Sveta (EU) št. 833/2014 uveljavlja nekatere ukrepe, določene v Sklepu Sveta 2014/512/SZVP.
- (3) Sklep Sveta (SZVP) 2022/XXX spreminja Sklep Sveta 2014/512/SZVP in uvaja nadaljnje ciljno usmerjene gospodarske sankcije po [opis dogodka, ki je sprožil sprejetje sankcij].
- (4) Sklep Sveta (SZVP) 2022/XXX uvaja dodatne omejitve izvoza blaga in tehnologij z dvojno rabo ter zagotavljanja s tem povezanih storitev, pa tudi omejitve izvoza nekaterega blaga in tehnologij, ki bi lahko prispevali k tehnološkim izboljšavam ruskega obrambnega in varnostnega sektorja. Razen nekaterih izjem prepoveduje zagotavljanje javnega financiranja ali javne finančne pomoči za trgovanje z Rusijo ali vlaganje v Rusiji.
- (5) Sklep Sveta (SZVP) 2022/XXX prav tako prepoveduje prodajo, dobavo, prenos ali izvoz določenega blaga in tehnologij za uporabo pri rafiniranju nafte v Rusijo ter omejuje zagotavljanje povezanih storitev.
- (6) Nadalje uvaja obsežno prepoved izvoza, ki zajema blago in tehnologije, primerne za uporabo v letalski ali vesoljski industriji, ter prepoveduje zagotavljanje zavarovalnih in pozavarovalnih storitev ter storitev vzdrževanja v zvezi z navedenim blagom in tehnologijami. Prepoveduje tudi zagotavljanje tehnične pomoči in drugih povezanih storitev ter financiranja in finančne pomoči v zvezi z blagom in tehnologijami, za katere velja ta prepoved.
- (7) Sklep Sveta (SZVP) 2022/XXX razširja obstoječe finančne omejitve, zlasti tiste glede dostopa nekaterih ruskih subjektov do kapitalskih trgov. Prepoveduje tudi uvrstitev delnic ruskih subjektov v državni lasti v trgovanje na mestih trgovanja v EU in opravljanje storitev v zvezi z njimi. Poleg tega uvaja nove ukrepe, ki znatno omejujejo finančne prilive iz Rusije v Unijo, in sicer s prepovedjo sprejemanja depozitov nad določenimi vrednostmi od ruskih državljanov ali rezidentov, vodenja računov ruskih strank s strani centralnih depotnih družb v EU ter prodaje vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih, ruskim osebam.

- (8) Te spremembe spadajo na področje uporabe Pogodbe, zato je zlasti zaradi zagotovitve njihove enotne uporabe v vseh državah članicah potrebno regulativno ukrepanje na ravni Unije.
- (9) Visoki predstavnik za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Komisija bi morala zato predlagati, da se Uredba (EU) št. 833/2014 ustrezno spremeni.

Skupni predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe Sveta (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta (SZVP) 2022/XXX¹ z dne XX. februarja 2022 o spremembi Sklepa 2014/512/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini,

ob upoštevanju skupnega predloga Visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 31. julija 2014 sprejel Uredbo (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini.
- (2) Uredba (EU) št. 833/2014 uveljavlja nekatere ukrepe, določene v Sklepu Sveta 2014/512/SZVP, ter prepoveduje prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij z dvojno rabo kateri koli osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji, če je to blago namenjeno za uporabo v vojaške namene ali za vojaške končne uporabnike. Prav tako prepoveduje prodajo takšnega blaga in tehnologij določenim pravnim osebam v Rusiji ter zagotavljanje tehnične pomoči in drugih s tem povezanih storitev, pa tudi financiranje in finančno pomoč v zvezi s takšnim blagom in tehnologijami. Poleg tega uredba od gospodarskih subjektov zahteva, da pridobijo predhodno dovoljenje za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nekaterih tehnologij za naftno industrijo v Rusiji, in prepoveduje zagotavljanje spremnih storitev, ki so potrebne za globokomorsko iskanje in pridobivanje nafte, iskanje in pridobivanje nafte na Arktiki ali projekte pridobivanja nafte iz skrilavca v Rusiji, vključno z njeno izključno ekonomsko cono in epikontinentalnim pasom. Prav tako prepoveduje zagotavljanje tehnične pomoči, povezane z blagom in tehnologijami s Skupnega seznama vojaškega blaga Evropske unije ali povezane z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo takega blaga. Uvaja tudi omejitve dostopa do kapitalskih trgov za nekatere ruske finančne institucije.
- (3) Svet je 24. januarja 2022 ob sklicevanju na sklepe Evropskega sveta iz decembra 2021 ponovno poudaril, da bi imela vsakršna nova vojaška agresija Rusije proti Ukrajini drastične posledice in visoko ceno.
- (4) Glede na [SPROŽILNI DOGODEK] dne [DATUM] je Svet [DATUM] sprejel Sklep (SZVP) 2022/XXX o spremembi Sklepa 2014/512/SZVP in uvedbi nadaljnjih omejevalnih ukrepov v različnih sektorjih, zlasti v sektorjih obrambe, energetike, letalstva in financ.

¹ UL L , , str. .

- (5) Sklep Sveta (SZVP) 2022/XXX uvaja dodatne omejitve izvoza blaga in tehnologij z dvojno rabo ter zagotavljanja s tem povezanih storitev, pa tudi omejitve izvoza nekaterega blaga in tehnologij, ki bi lahko prispevali k tehnološkim izboljšavam ruskega obrambnega in varnostnega sektorja. Uvaja tudi omejitve zagotavljanja povezanih storitev. Za zakonite in vnaprej določene namene so predvidena omejena izvzeta iz takih omejitev. Poleg tega sklep prepoveduje zagotavljanje javnega financiranja ali javne finančne pomoči za trgovanje z Rusijo ali vlaganje v Rusiji, pri čemer veljajo nekatere izjeme.
 - (6) Sklep Sveta (SZVP) 2022/XXX prav tako prepoveduje prodajo, dobavo, prenos ali izvoz določenega blaga in tehnologij za uporabo pri rafiniranju nafte v Rusijo ter omejuje zagotavljanje povezanih storitev.
 - (7) Nadalje uvaja obsežno prepoved izvoza, ki zajema blago in tehnologije, primerne za uporabo v letalski ali vesoljski industriji, ter prepoveduje zagotavljanje zavarovalnih in pozavarovalnih storitev ter storitev vzdrževanja v zvezi z navedenim blagom in tehnologijami. Prepoveduje tudi zagotavljanje tehnične pomoči in drugih povezanih storitev ter financiranja in finančne pomoči v zvezi z blagom in tehnologijami, za katere velja ta prepoved.
 - (8) Sklep Sveta (SZVP) 2022/XXX poleg tega razširja obstoječe finančne omejitve, zlasti tiste glede dostopa nekaterih ruskih subjektov do kapitalskih trgov. Prepoveduje tudi uvrstitev delnic ruskih subjektov v državni lasti v trgovanje na mestih trgovanja v EU in opravljanje storitev v zvezi z njimi. Poleg tega uvaja nove ukrepe, ki znatno omejujejo finančne prilive iz Rusije v Unijo, in sicer s prepovedjo sprejemanja depozitov nad določenimi vrednostmi od ruskih državljanov ali rezidentov, vodenja računov ruskih strank s strani centralnih depotnih družb v EU ter prodaje vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih, ruskim strankam.
 - (9) Ti ukrepi spadajo na področje uporabe Pogodbe, zato je zlasti zaradi zagotovitve njihove enotne uporabe v vseh državah članicah potrebno regulativno ukrepanje na ravni Unije.
 - (10) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila.
 - (11) Komisija bo spremljala uporabo teh ukrepov. Da se zagotovi učinkovitost nadzora nad izvozom blaga in tehnologij iz EU, ki bi lahko prispevali k tehnološkim izboljšavam ruskega obrambnega in varnostnega sektorja, bo Komisija ob usklajevanju z državami članicami in po potrebi s partnerskimi državami poskrbela, da se v ustrezno utemeljenih in dokumentiranih primerih seznam navedenega blaga in tehnologij ustrezno prilagodi.
 - (12) Uredbo (EU) št. 833/2014 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –
- SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) št. 833/2014 se spremeni:

- (1) člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 1

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) ‚blago in tehnologije z dvojno rabo‘ pomenijo blago iz Priloge I k Uredbi (EU) 2021/821;
- (b) ‚pristojni organi‘ pomenijo pristojne organe držav članic, kot so opredeljeni na seznamu spletnih mest iz Priloge I;
- (c) ‚tehnična pomoč‘ pomeni vsako tehnično podporo v zvezi s popravili, razvojem, proizvodnjo, sestavljanjem, preizkušanjem, vzdrževanjem ali kakršnimi koli drugimi tehničnimi storitvami in je lahko v obliki navodil, svetovanja, usposabljanja, prenosa praktičnega znanja ali spretnosti ali svetovalnih storitev; vključuje tudi ustne oblike pomoči;
- (d) ‚posredniške storitve‘ pomenijo:
- (i) pogajanja ali ureditve transakcij za nakup, prodajo ali dobavo blaga in tehnologij ali finančnih in tehničnih storitev, vključno iz ene tretje države v drugo tretjo državo, ali
 - (ii) prodajo ali nakup blaga in tehnologij ali finančnih in tehničnih storitev, tudi kadar se nahajajo v tretjih državah za njihov prenos v drugo tretjo državo;
- (e) ‚investicijsko posredništvo‘ pomeni naslednje storitve in dejavnosti:
- (i) sprejemanje in posredovanje naročil v zvezi z enim ali več finančnimi instrumenti,
 - (ii) izvrševanje naročil v imenu strank,
 - (iii) poslovanje za lastni račun,
 - (iv) upravljanje portfeljev,
 - (v) investicijsko svetovanje,
 - (vi) izvedbo prodaje primarne izdaje finančnih instrumentov in/ali plasiranje finančnih instrumentov z obveznostjo odkupa,
 - (vii) plasiranje finančnih instrumentov brez obveznosti odkupa,
 - (viii) kakršno koli storitev v zvezi s sprejemom v trgovanje na reguliranem trgu ali trgovanje v večstranskem sistemu trgovanja;
- (f) ‚prenosljivi vrednostni papirji‘ pomenijo tiste razrede vrednostnih papirjev, ki se lahko tržijo na trgu kapitala, razen plačilnih instrumentov, kot so:
- (i) delnice družb in drugi vrednostni papirji, enakovredni delnicam v podjetjih, partnerskih podjetjih ali drugih subjektih, ter potrdila o lastništvu v zvezi z delnicami,
 - (ii) obveznice in druge oblike listinjenega dolga, vključno s potrdili o lastništvu v zvezi s takimi vrednostnimi papirji,
 - (iii) vsi drugi vrednostni papirji, ki dajejo pravico do pridobitve ali prodaje kakršnega koli takega prenosljivega vrednostnega papirja ali ki privedejo do denarnega plačila, določeni glede na prenosljive vrednostne papirje;
- (g) ‚instrumenti denarnega trga‘ pomenijo tisti razred instrumentov, s katerimi se navadno posluje na denarnem trgu, kot so zakladne menice, potrdila o denarnih depozitih in komercialni zapisi, razen plačilnih instrumentov;

- (h) ‚kreditna institucija‘ pomeni podjetje, čigar poslovanje predstavlja sprejemanje depozitov ali drugih vračljivih sredstev od javnosti in odobranje kreditov za svoj račun;
- (i) ‚ozemlje Unije‘ pomeni ozemlje držav članic, kjer se uporablja Pogodba, pod pogoji, določenimi v Pogodbi, vključno z njihovim zračnim prostorom;
- (j) ‚centralna depotna družba‘ pomeni pravno osebo, kot je opredeljena v točki 1 člena 2(1) Uredbe (EU) št. 909/2014;
- (k) ‚depozit‘ pomeni pozitivni saldo, ki je posledica sredstev, ostalih na računu, ali začasnih stanj, ki so posledica običajnih bančnih transakcij, in jih mora kreditna institucija vrniti po veljavnih pravnih in pogodbenih pogojih, vključno z vezanim depozitom in hranilno vlogo, razen pozitivnega salda, kadar:
- (i) se da njegov obstoj dokazati le s finančnim instrumentom, kot je opredeljen v točki 15 člena 4(1) Direktive 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta, razen če gre za varčevalni produkt, katerega obstoj je mogoče dokazati s potrdilom o vlogi, ki se glasi na določeno ime, in ki obstaja v državi članici 2. julija 2014,
 - (ii) njegova glavnica ni odplačljiva po nominalni vrednosti,
 - (iii) njegova glavnica je odplačljiva samo s posebnim jamstvom ali sporazumom s strani kreditne institucije ali tretje osebe;
- (l) ‚sheme državljanstva za vlagatelje‘ (ali ‚zlati potni listi‘) pomenijo postopke, ki jih vzpostavi država članica in ki državljanom tretjih držav omogočajo, da pridobijo njeno državljanstvo v zameno za vnaprej določena plačila in naložbe;
- (m) ‚sheme prebivanja za vlagatelje‘ (ali ‚zlati vizumi‘) pomenijo postopke, ki jih vzpostavi država članica in ki državljanom tretjih držav omogočajo, da pridobijo dovoljenje za prebivanje v državi članici v zameno za vnaprej določena plačila in naložbe;
- (n) ‚mesto trgovanja‘, kot je opredeljeno v členu 4(1)(24) Direktive 2014/65/EU, pomeni regulirani trg, večstranski sistem trgovanja (MTF) ali organizirani sistem trgovanja (OTF);
- (o) ‚financiranje ali finančna pomoč‘ pomeni vsakršno dejanje, s katerim ne glede na izbran poseben način zadevna oseba, subjekt ali organ pogojno ali brezpogojno izplača oziroma se zaveže izplačilu lastnih sredstev ali gospodarskih virov, med drugim tudi nepovratnih sredstev, posojil, garancij, jamstev, obveznic, akreditivov, dobaviteljskih kreditov, kreditov kupcu, uvoznih ali izvoznih predplačil in vseh vrst zavarovanj in pozavarovanj, tudi zavarovanj izvoznih kreditov. Plačilo in pogoji plačila dogovorjene cene za blago ali storitev, ki so v skladu z običajno poslovno prakso, niso financiranje ali finančna pomoč;
- (p) ‚partnerska država‘ pomeni državo, ki uporablja vrsto ukrepov za nadzor izvoza, ki so vsebinsko enakovredni ukrepom iz te uredbe, navedenim v Prilogi VIII;
- (q) ‚komunikacijske naprave za potrošnike‘ pomenijo naprave, ki jih uporabljajo fizične osebe, kot so osebni računalniki in zunanje naprave (vključno s trdimi diski in tiskalniki), mobilni telefoni, pametni televizorji, pomnilniške naprave (USB pomnilniki) in programska oprema za široko porabo za vse naštetje naprave.“;
- (2) člena 2 in 2a se črtata;

- (3) vstavijo se naslednji členi:

„Člen 2

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago in tehnologije z dvojno rabo, ne glede na to, ali izvirajo iz Unije ali ne, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.
2. Prepovedano je:
 - (a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologij kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji;
 - (b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga in tehnologij ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.
3. Brez poseganja v obveznost pridobitve dovoljenja v skladu z Uredbo (EU) 2021/821 se prepovedi iz odstavkov 1 in 2 ne uporabljajo za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij z dvojno rabo ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične in finančne pomoči za nevojaško rabo in nevojaške končne uporabnike za naslednje namene:
 - (a) humanitarne namene, izredne zdravstvene razmere, nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko imel resen in obsežen vpliv na zdravje in varnost prebivalstva ali na okolje ali v odziv na naravne nesreče;
 - (b) medicinske ali farmacevtske namene;
 - (c) začasni izvoz predmetov za potrebe novičarskih medijev;
 - (d) posodobitev programske opreme;
 - (e) komunikacijske naprave za potrošnike;
 - (f) zagotavljanje kibernetne varnosti in informacijske varnosti za fizične in pravne osebe, subjekte in organe v Rusiji, razen za rusko vlado in podjetja pod neposrednim ali posrednim nadzorom ruske vlade; ali
 - (g) osebno uporabo fizičnih oseb, ki potujejo v Rusijo, ali njihovih ožjih družinskih članov, ki z njimi potujejo, omejeno na osebne predmete, gospodinjske predmete, vozila ali delovno opremo, ki so v lasti navedenih posameznikov in niso namenjeni prodaji.

Z izjemo zgornjih točk (f) in (g) izvoznik v carinski deklaraciji navede, da se predmeti izvažajo v okviru ustrezne izjeme, določene v tem odstavku, in pristojni organ države članice, v kateri ima izvoznik prebivališče ali sedež, uradno obvesti o prvi uporabi ustrezne izjeme v 30 dneh od datuma, ko se je prvi izvoz izvedel.
4. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 in brez poseganja v obveznost pridobitve dovoljenja v skladu z Uredbo (EU) 2021/821 lahko pristojni organi držav članic dovolijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij z dvojno rabo ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči za nevojaško rabo in

nevojaške končne uporabnike, potem ko ugotovijo, da so tako blago ali tehnologije ali s tem povezana tehnična ali finančna pomoč namenjeni:

- (a) sodelovanju med Unijo, vladami držav članic in vlado Rusije v izključno civilne namene;
 - (b) medvladnim sodelovanjem pri vesoljskih programih;
 - (c) upravljanju, vzdrževanju in varnosti civilnih jedrskih zmogljivosti, predelavi jedrskega goriva ter civilnemu jedrskemu sodelovanju, zlasti na področju raziskav in razvoja;
 - (d) pomorski varnosti;
 - (e) civilnim telekomunikacijskim omrežjem, vključno z zagotavljanjem internetnih storitev;
 - (f) izključni uporabi s strani subjektov, ki jih posamično ali skupno nadzira pravna oseba, subjekt ali organ, ki je registriran ali ustanovljen v skladu z zakonodajo ene od držav članic ali partnerske države;
 - (g) diplomatskim predstavništvom Unije, držav članic in partnerskih držav, vključno z delegacijami, veleposlaništvimi in misijami.
5. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 in brez poseganja v obveznost pridobitve dovoljenja v skladu z Uredbo (EU) 2021/821 lahko pristojni organi dovolijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij z dvojno rabo ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči za nevojaško rabo in nevojaške končne uporabnike, potem ko ugotovijo, da je tako blago ali tehnologije ali s tem povezano tehnično ali finančno pomoč treba zagotoviti na podlagi pogodb, sklenjenih pred [datumom začetka veljavnosti te uredbe], ali povezanih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb, če se za dovoljenje zaprosi pred [1. majem 2022].
6. Vsa dovoljenja, ki so potrebna v skladu s tem členom, izdajo pristojni organi v skladu s pravili in postopki, določenimi v Uredbi (EU) 2021/821, ki se uporablja smiselno. Dovoljenje velja po vsej Uniji.
7. Pri odločanju o zahtevkih za dovoljenja iz odstavkov 4 in 5 pristojni organi ne izdajo dovoljenja, če lahko utemeljeno sklepajo:
- (i) da bi končni uporabnik lahko bil vojaški končni uporabnik, fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz Priloge IV ali da bi blago lahko bilo namenjeno za končno uporabo v vojaške namene; ali
 - (ii) da so prodaja, dobava, prenos ali izvoz blaga in tehnologije iz odstavka 1 ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči namenjeni letalski ali vesoljski industriji
8. Pristojni organi lahko razveljavijo izvozno dovoljenje, ki so ga izdali na podlagi odstavkov 4 in 5, odložijo njegovo izvršitev, ga spremenijo ali prekličejo, če menijo, da so taka dejanja potrebna za učinkovito izvrševanje te uredbe.

Člen 2a

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago in tehnologije, ki bi lahko prispevali k vojaškim in tehnološkim izboljšavam Rusije ali k razvoju obrambnega in varnostnega sektorja, naštetega v Prilogi VII, ne

glede na to, ali izvirajo iz Unije ali ne, vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.

2. Prepovedano je:

- (a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologij kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji;
- (b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga in tehnologij ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.

3. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 se ne uporabljajo za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij z dvojno rabo iz odstavka 1 ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične in finančne pomoči za nevojaško rabo in nevojaške končne uporabnike za naslednje namene:

- (a) humanitarne namene, izredne zdravstvene razmere, nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko imel resen in obsežen vpliv na zdravje in varnost prebivalstva ali na okolje ali v odziv na naravne nesreče;
- (b) medicinske ali farmacevtske namene;
- (c) začasni izvoz predmetov za potrebe novičarskih medijev;
- (d) posodobitev programske opreme;
- (e) komunikacijske naprave za potrošnike;
- (f) zagotavljanje kibernetске varnosti in informacijske varnosti za fizične in pravne osebe, subjekte in organe v Rusiji, razen za rusko vlado in podjetja pod neposrednim ali posrednim nadzorom ruske vlade; ali
- (g) osebno uporabo fizičnih oseb, ki potujejo v Rusijo, ali njihovih ožjih družinskih članov, ki z njimi potujejo, omejeno na osebne predmete, gospodinjske predmete, vozila ali delovno opremo, ki so v lasti navedenih posameznikov in niso namenjeni prodaji.

Z izjemo zgornjih točk (f) in (g) izvoznik v carinski deklaraciji navede, da se predmeti izvažajo v okviru ustrezne izjeme, določene v tem odstavku, in pristojni organ države članice, v kateri ima izvoznik prebivališče ali sedež, uradno obvesti o prvi uporabi ustrezne izjeme v 30 dneh od datuma, ko se je prvi izvoz izvedel.

4. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 lahko pristojni organi dovolijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij z dvojno rabo iz odstavka 1 ali zagotavljanje s tem povezane tehnične in finančne pomoči za nevojaško rabo in nevojaške končne uporabnike, potem ko ugotovijo, da so tako blago ali tehnologije ali s tem povezana tehnična ali finančna pomoč namenjeni:

- (a) sodelovanju med Unijo, vladami držav članic in vlado Rusije v izključno civilne namene;
- (b) medvladnim sodelovanjem pri vesoljskih programih;

- (c) upravljanju, vzdrževanju in varnosti civilnih jedrskih zmogljivosti, predelavi jedrskega goriva in ter civilnemu jedrskemu sodelovanju, zlasti na področju raziskav in razvoja;
 - (d) pomorski varnosti;
 - (e) civilnim telekomunikacijskim omrežjem, vključno z zagotavljanjem internetnih storitev;
 - (f) izključni uporabi s strani subjektov, ki jih posamično ali skupno nadzira pravna oseba, subjekt ali organ, ki je registriran ali ustanovljen v skladu z zakonodajo ene od držav članic ali partnerske države; ali
 - (g) diplomatskim predstavništvom Unije, držav članic in partnerskih držav, vključno z delegacijami, veleposlaništvami in misijami.
5. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 lahko pristojni organi dovolijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij iz odstavka 1 ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči za nevojaško rabo in nevojaške končne uporabnike, potem ko ugotovijo, da je tako blago ali tehnologije ali s tem povezano tehnično ali finančno pomoč treba zagotoviti na podlagi pogodb, sklenjenih pred [datumom začetka veljavnosti te uredbe], ali povezanih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb, če se za dovoljenje zaprosi pred [1. majem 2022].
6. Vsa dovoljenja, ki so potrebna v skladu s tem členom, izdajo pristojni organi v skladu s pravili in postopki, določenimi v Uredbi (EU) 2021/821, ki se uporablja smiselno. Dovoljenje velja po vsej Uniji.
7. Pri odločanju o zahtevkih za dovoljenja iz odstavkov 4 in 5 pristojni organi ne izdajo dovoljenja, če lahko utemeljeno sklepajo:
- (i) da bi končni uporabnik lahko bil vojaški končni uporabnik, fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz Priloge IV ali da bi blago lahko bilo namenjeno za končno uporabo v vojaške namene; ali
 - (ii) da so prodaja, dobava, prenos ali izvoz blaga in tehnologije iz odstavka 1 ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči namenjeni letalski ali vesoljski industriji.
8. Pristojni organi lahko razveljavijo izvozno dovoljenje, ki so ga izdali na podlagi odstavkov 4 in 5, odložijo njegovo izvršitev, ga spremenijo ali prekličejo, če menijo, da so taka dejanja potrebna za učinkovito izvrševanje te uredbe.

Člen 2b

1. Kar zadeva subjekte, navedene v Prilogi IV, z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 členov 2 in 2a in brez poseganja v obveznost pridobitve dovoljenja v skladu z Uredbo (EU) 2021/821, lahko pristojni organi dovolijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij z dvojno rabo ter blaga in tehnologij iz Priloge VII ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči, le potem ko ugotovijo:
- (a) da so tako blago ali tehnologije ali s tem povezana tehnična ali finančna pomoč potrebni za nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko imel resen in obsežen vpliv na zdravje in varnost prebivalstva ali na okolje, ali
 - (b) da je tako blago ali tehnologije ali s tem povezano tehnično ali finančno pomoč treba zagotoviti na podlagi pogodb, sklenjenih pred [datumom

začetka veljavnosti te uredbe], ali povezanih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb, če se za dovoljenje zaprosi pred [1. majem 2022].

2. Vsa dovoljenja, ki so potrebna v skladu s tem členom, izdajo pristojni organi države članice v skladu s pravili in postopki, določenimi v Uredbi (EU) 2021/821, ki se uporablja smiselno. Dovoljenje velja po vsej Uniji.
3. Pristojni organi lahko razveljavijo izvozno dovoljenje, ki so ga izdali na podlagi odstavka 1, odložijo njegovo izvršitev, ga spremenijo ali prekličejo, če menijo, da so taka dejanja potrebna za učinkovito izvrševanje te uredbe.

Člen 2c

1. Uradno obvestilo pristojnemu organu iz člena 2(3) in člena 2a(3) se, kadar je le mogoče, predloži v elektronski obliki na obrazcih, ki vsebujejo vsaj vse elemente iz predlog, določenih v Prilogi IX, pri čemer so ti elementi razvrščeni v enakem zaporedju kot v predlogah.
2. Vsa dovoljenja iz členov 2, 2a in 2b se, kadar je le mogoče, izdajo v elektronski obliki na obrazcih, ki vsebujejo vsaj vse elemente iz predlog, določenih v Prilogi IX, pri čemer so ti elementi razvrščeni v enakem zaporedju kot v predlogah.

Člen 2d

1. Pristojni organi si z drugimi državami članicami in Komisijo brez odlašanja izmenjajo informacije o izdanih dovoljenjih in zavrnitvah, sprejetih na podlagi členov 2, 2a in 2b. Izmenjava informacij se izvede z uporabo elektronskega sistema, vzpostavljenega na podlagi člena 23(6) Uredbe (EU) 2021/821.
2. Informacije, prejete na podlagi uporabe tega člena, se uporabijo le za namen, za katerega so bile zahtevane, vključno z izmenjavami iz odstavka 4.

Države članice in Komisija zagotovijo varovanje zaupnih informacij, pridobljenih pri uporabi tega člena, v skladu s pravom Unije in zadevnim nacionalnim pravom.

Države članice in Komisija zagotovijo, da se stopnja tajnosti tajnih podatkov, ki se predložijo ali izmenjajo na podlagi tega člena, ne zniža ali prekliče brez predhodnega pisnega soglasja avtorja tajnega podatka.
3. Preden država članica izda dovoljenje v skladu s členi 2, 2a in 2b za transakcijo, ki je v bistvenem delu enaka transakciji, katero je druga država članica zavrnila oziroma so jo druge države članice zavrnilo in ta zavrnitev še velja, se najprej posvetuje z državo članico, ki je zavrnila, oziroma državami članicami, ki so zavrnilo izdajo dovoljenja. Če se zadevna država članica po takih posvetovanjih odloči izdati dovoljenje, o tem obvesti druge države članice in Komisijo ter jim predloži vse ustrezne informacije za obrazložitev svoje odločitve.
4. Komisija si v posvetovanju z državami članicami po potrebi izmenja informacije s partnerskimi državami z namenom, da bi podprla učinkovitost ukrepov za nadzor izvoza na podlagi te uredbe in dosledno uporabo ukrepov za nadzor izvoza s strani partnerskih držav.

Člen 2e

1. Prepovedano je zagotavljati javno financiranje ali javno finančno pomoč za trgovanje z Rusijo ali vlaganje v Rusiji.
2. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za:
 - (a) zavezujoče finančne obveznosti ali obveznosti finančne pomoči, sprejete pred [datumom začetka veljavnosti te uredbe];
 - (b) zagotavljanje javnega financiranja ali javne finančne pomoči do skupne vrednosti 10 000 000 EUR na projekt za mala in srednja podjetja (MSP) s sedežem v Uniji; ali
 - (c) zagotavljanje javnega financiranja ali javne finančne pomoči za trgovino s hrano in za kmetijske, medicinske ali humanitarne namene.“;
- (4) v odstavku 2 člena 3 se „iz člena 11 Uredbe (ES) št. 428/2009“ nadomesti z „iz člena 14 Uredbe (EU) 2021/821“;
- (5) vstavijo se naslednji členi:

„Člen 3b

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago in tehnologije, primerne za uporabo pri rafiniranju nafte iz Priloge X, ne glede na to, ali izvirajo iz Unije ali ne, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.
2. Prepovedano je:
 - (a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologij kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji;
 - (b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga in tehnologij ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev kateri koli osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.
3. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 se do [90 dni po začetku veljavnosti] ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred [datum začetka veljavnosti], ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvršitev takih pogodb.
4. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 lahko pristojni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, odobrijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij iz Priloge X ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči, če ugotovijo, da so tako blago ali tehnologije ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči potrebni za nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko imel resen in obsežen vpliv na zdravje in varnost prebivalstva ali na okolje.

V ustrezno utemeljenih nujnih primerih se lahko prodaja, dobava, prenos ali izvoz opravi brez predhodnega dovoljenja, če izvoznik v petih delovnih dneh od prodaje, dobave, prenosa ali izvoza o tem obvesti pristojni organ, pri čemer podrobno ustrezno pojasni prodajo, dobavo, prenos ali izvoz brez predhodnega dovoljenja.

Člen 3c

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago in tehnologije, primerne za uporabo v letalstvu ali vesoljski industriji, iz Priloge XI, ne glede na to, ali izvirajo iz Unije ali ne, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.
2. Prepovedano je neposredno ali posredno zagotavljati zavarovanje in pozavarovanje v zvezi z blagom in tehnologijami iz Priloge XI kateri koli osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.
3. Prepovedano je izvajati eno ali več od naslednjih dejavnosti: neposredno ali posredno izvajati obnovo, popravilo, pregled, zamenjavo, spremembo ali odpravo okvare zrakoplova ali komponente, razen pregleda pred letom, v zvezi z blagom in tehnologijami iz Priloge XI, za katero koli fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.
4. Prepovedano je:
 - (a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologij kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji;
 - (b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga in tehnologij ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.
5. V zvezi z blagom iz Priloge XI se prepovedi iz odstavkov 1 in 4 do [30 dni po začetku veljavnosti] ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred [datum začetka veljavnosti], ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvršitev takih pogodb.“;
- (6) v odstavku 2 člena 4 se izraz „EU“ nadomesti z izrazom „Unija“;
- (7) člen 5 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 5

1. Prepovedani so neposreden ali posreden nakup, prodaja, zagotavljanje investicijskih storitev ali pomoči pri izdaji ali drugem poslovanju s prenosljivimi vrednostnimi papirji in instrumenti denarnega trga z zapadlostjo, daljšo od 90 dni, ki so bili izdani po 1. avgustu 2014 do 12. septembra 2014, ali z zapadlostjo, daljšo od 30 dni, ki so bili izdani po 12. septembra 2014 do [45 dni po začetku veljavnosti], ali s prenosljivimi vrednostnimi papirji in instrumenti denarnega trga, izdanimi po [45 dni po začetku veljavnosti], s strani:
 - (a) večje kreditne institucije ali druge večje institucije s seznama iz Priloge III, ki ima izrecna pooblastila za spodbujanje konkurenčnosti ruskega gospodarstva, njegove diverzifikacije in spodbujanje naložb ter ima sedež v Rusiji in katere več kot 50-odstotni delež je bil 1. avgusta 2014 v javni lasti ali pod javnim nadzorom, ali

- (b) pravne osebe, subjekta ali organa s sedežem zunaj Unije, katerega več kot 50-odstotni delež je v neposredni ali posredni lasti subjekta s seznama iz Priloge III, ali
 - (c) pravne osebe, subjekta ali organa, ki deluje v imenu ali po navodilih subjekta iz točke (b) tega odstavka ali s seznama iz Priloge III.
2. Prepovedani so neposreden ali posreden nakup, prodaja, zagotavljanje investicijskih storitev ali pomoči pri izdaji ali drugem poslovanju s prenosljivimi vrednostnimi papirji in instrumenti denarnega trga, izdanimi po [45 dni po začetku veljavnosti], s strani:
- (a) katere koli večje kreditne institucije ali druge institucije, ki je na dan [datum začetka veljavnosti] v več kot 50-odstotni javni lasti ali pod javnim nadzorom, ali katere koli druge kreditne institucije, ki ima pomembno vlogo pri podpiranju dejavnosti Rusije, njene vlade ali centralne banke, s sedežem v Rusiji s seznama iz Priloge XII, ali
 - (b) pravne osebe, subjekta ali organa s sedežem zunaj Unije, katerega več kot 50-odstotni delež je v neposredni ali posredni lasti subjekta s seznama iz Priloge XII, ali
 - (c) pravne osebe, subjekta ali organa, ki deluje v imenu ali po navodilih subjekta iz točke (a) ali (b) tega odstavka.
3. Prepovedani so neposreden ali posreden nakup, prodaja, zagotavljanje investicijskih storitev ali pomoči pri izdaji ali drugem poslovanju s prenosljivimi vrednostnimi papirji in instrumenti denarnega trga z zapadlostjo, daljšo od 30 dni, ki so bili izdani po 12. septembru 2014 do [45 dni po začetku veljavnosti], ali s prenosljivimi vrednostnimi papirji in instrumenti denarnega trga, izdanimi po [45 dni po začetku veljavnosti], s strani:
- (a) pravne osebe, subjekta ali organa s sedežem v Rusiji, ki se ukvarja predvsem z in namenja obsežno dejavnost načrtovanju, proizvodnji, prodaji ali izvozu vojaške opreme ali storitev, razen pravnih oseb, subjektov ali organov, ki so dejavni v vesoljskem sektorju ali sektorju za jedrsko energijo, s seznama iz Priloge V;
 - (b) pravne osebe, subjekta ali organa s sedežem v Rusiji, ki je pod javnim nadzorom ali katerega več kot 50-odstotni delež je v javni lasti in ima ocenjena skupna sredstva več kot en bilijon ruskih rubljev ter katerega ocenjeni prihodki vsaj v 50 odstotkih izhajajo iz prodaje ali prevoza surove nafte ali naftnih derivatov s seznama iz Priloge VI,
 - (c) pravne osebe, subjekta ali organa s sedežem zunaj Unije, katerega več kot 50-odstotni delež je v neposredni ali posredni lasti subjekta iz točke (a) ali (b) tega odstavka, ali
 - (d) pravne osebe, subjekta ali organa, ki deluje v imenu ali po navodilih subjekta iz točke (a), (b) ali (c) tega odstavka.
4. Prepovedani so neposreden ali posreden nakup, prodaja, zagotavljanje investicijskih storitev ali pomoči pri izdaji ali drugem poslovanju s prenosljivimi vrednostnimi papirji in instrumenti denarnega trga, izdanimi po [45 dni po začetku veljavnosti], s strani:

- (a) pravne osebe, subjekta ali organa s sedežem v Rusiji, ki je pod javnim nadzorom ali je v več kot 50-odstotni javni lasti in pri katerem imajo subjekti iz točke (a) ali (b) odstavka 2 pravico do udeležbe pri dobičku ali druge pomembne gospodarske odnose, kot je navedeno v Prilogi XIII, ali
 - (b) pravne osebe, subjekta ali organa s sedežem zunaj Unije, katerega več kot 50-odstotni delež je v neposredni ali posredni lasti subjekta s seznama iz Priloge XIII, ali
 - (c) pravne osebe, subjekta ali organa, ki deluje v imenu ali po navodilih subjekta iz točke (a) ali (b) tega odstavka.
5. Od [45 dni po začetku veljavnosti] je prepovedano navajati in zagotavljati storitve na mestih trgovanja, registriranih ali priznanih v Uniji, za prenosljive vrednostne papirje katere koli pravne osebe, subjekta ali organa s sedežem v Rusiji, ki je v več kot 50-odstotni javni lasti.
6. Prepovedano je neposredno ali posredno sklepati ali sodelovati v dogovorih za sklepanje:
- (i) novih posojil ali kreditov z zapadlostjo, daljšo od 30 dni, kateri koli pravni osebi, subjektu ali organu iz odstavka 1 ali 3 po 12. septembru 2014 do [datum začetka veljavnosti], ali
 - (ii) katerih koli novih posojil ali kreditov kateri koli pravni osebi, subjektu ali organu iz odstavka 1, 2, 3 ali 4 po [datum začetka veljavnosti].

Prepoved se ne uporablja za:

- (a) posojila ali kredite, ki imajo poseben in dokumentiran namen zagotavljati financiranje za uvoz ali izvoz blaga, ki ni prepovedan, in nefinančne storitve med Unijo in katero koli tretjo državo, vključno z izdatki za blago in storitve iz druge tretje države, ki so potrebni za izvrševanje izvozne ali uvozne pogodbe, ali
 - (b) posojila, ki imajo poseben in dokumentiran namen zagotavljati nujna sredstva za doseganje meril solventnosti in likvidnosti za pravne osebe s sedežem v Uniji, ki so v več kot 50-odstotni lasti subjekta iz Priloge III.
7. Prepoved iz odstavka 6 se ne uporablja za črpanje ali izplačila, ki se izvajajo v skladu s pogodbo, sklenjeno pred [začetek veljavnosti], če so izpolnjeni naslednji pogoji:
- (a) vsi pogoji takega črpanja ali izplačil:
 - (i) so bili dogovorjeni pred [začetek veljavnosti] in
 - (ii) na ta dan ali po njem niso bili spremenjeni ter
 - (b) je bil pred [začetek veljavnosti] določen pogodbeni datum zapadlosti za povračila v celoti za vsa razpoložljiva sredstva in za prenehanje pogodbenih zavez, pravic in obveznosti, in
 - (c) pogodba v času sklenitve ni bila v nasprotju s takrat veljavnimi prepovedmi iz te uredbe.

Pogoji za črpanje in izplačila iz točke (a) vključujejo določbe v zvezi s trajanjem povračila sredstev za vsako črpanje ali izplačilo, uporabljeno obrestno mero ali metodo izračuna obrestne mere ter najvišji znesek.“;

- (8) vstavijo se naslednji členi:

„Člen 5b

1. Prepovedano je sprejemati depozite od ruskih državljanov ali fizičnih oseb, ki prebivajo v Rusiji, ali od pravnih oseb, subjektov ali organov s sedežem v Rusiji, če skupna vrednost depozitov fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa na kreditno institucijo presega 100 000 EUR.
2. Odstavek 1 se ne uporablja za državljane države članice ali fizične osebe, ki imajo dovoljenje za začasno ali stalno prebivanje v državi članici.
3. Odstavek 1 se ne uporablja za depozite, ki so potrebni za neprepovedano čezmejno trgovino z blagom in storitvami med Unijo in Rusijo.

Člen 5c

1. Z odstopanjem od člena 5b(1) lahko pristojni organi odobrijo sprejem takega depozita pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko se prepričajo, da je sprejem takega depozita:
 - (a) potreben za zadovoljevanje osnovnih potreb fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov iz člena 5b(1) in njihovih vzdrževanih družinskih članov, vključno s plačili za hrano, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravljenje, davke, zavarovalne premije ter stroške komunalnih storitev;
 - (b) namenjen izključno za plačilo zmernih honorarjev ali povračilo nastalih izdatkov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev;
 - (c) potreben za kritje izrednih izdatkov, če ustrezni pristojni organ vsaj dva tedna pred odobritvijo pristojnim organom drugih držav članic in Komisiji uradno sporoči razloge, na podlagi katerih meni, da je treba izdati posamezno odobritev, ali
 - (d) potreben za uradne naloge diplomatskega ali konzularnega predstavništva ali mednarodne organizacije.
2. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 1(a), (b) in (d), v dveh tednih po odobritvi.

Člen 5d

1. Z odstopanjem od člena 5b(1) lahko pristojni organi odobrijo sprejem takega depozita pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko se prepričajo, da je sprejem takega depozita:
 - (a) nujen za humanitarne namene, kot so zagotavljanje ali lajšanje zagotavljanja pomoči, vključno z medicinsko opremo, hrano, prevozom humanitarnih delavcev in s tem povezano pomočjo, ali za evakuacije, ali
 - (b) potreben za dejavnosti civilne družbe, ki neposredno spodbujajo demokracijo, človekove pravice ali pravno državo v Rusiji.
2. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 1, v dveh tednih po odobritvi.

Člen 5e

1. Centralnim depotnim družbam EU je prepovedano opravljati kakršne koli storitve, kot so opredeljene v Prilogi k Uredbi (EU) št. 909/2014, za prenosljive vrednostne papirje, izdane po [45 dni po začetku veljavnosti], kateremu koli ruskemu državljanu ali fizični osebi, ki prebiva v Rusiji, ali kateri koli pravni osebi, subjektu ali organu s sedežem v Rusiji.
2. Odstavek 1 se ne uporablja za državljane države članice ali fizične osebe, ki imajo dovoljenje za začasno ali stalno prebivanje v državi članici.

Člen 5f

1. Prepovedano je prodajati prenosljive vrednostne papirje, denominirane v eurih, izdane po [45 dni po začetku veljavnosti], ali enote v kolektivnih naložbenih podjemih, ki zagotavljajo izpostavljenost do takih vrednostnih papirjev, vsem ruskim državljanom ali fizičnim osebam, ki prebivajo v Rusiji, ali kateri koli pravni osebi, subjektu ali organu s sedežem v Rusiji.
2. Odstavek 1 se ne uporablja za državljane države članice ali fizične osebe, ki imajo dovoljenje za začasno ali stalno prebivanje v državi članici.

Člen 5g

1. Brez poseganja v pravila, ki se uporabljajo glede poročanja, zaupnosti in poslovne skrivnosti, kreditne institucije:
 - (a) pristojnemu nacionalnemu organu države članice, v kateri se nahajajo, ali Komisiji najpozneje do [3 mesece po začetku veljavnosti] predložijo seznam depozitov, ki presegajo 100 000 EUR in jih imajo ruski državljani ali fizične osebe, ki prebivajo v Rusiji, ali pravne osebe, subjekti ali organi s sedežem v Rusiji. Vsakih 12 mesecev predložijo posodobljene podatke o zneskih teh depozitov;
 - (b) pristojnemu nacionalnemu organu države članice, v kateri se nahajajo, predložijo informacije o depozitih, ki presegajo 100 000 EUR in jih imajo ruski državljani ali fizične osebe, ki prebivajo v Rusiji, ki so pridobili državljanstvo države članice ali pravico do prebivanja v državi članici prek sheme državljanstva za vlagatelje oziroma sheme prebivanja za vlagatelje.“;
- (9) člena 6 in 7 se nadomestita z naslednjim:

„Člen 6

1. Države članice in Komisija se medsebojno obvestijo o ukrepih, sprejetih v skladu s to uredbo, in si izmenjajo vse druge pomembne informacije, ki so jim na voljo v zvezi s to uredbo, zlasti informacije:
 - (a) o dovoljenjih, izdanih na podlagi te uredbe;
 - (b) o informacijah, prejetih na podlagi člena 5g;
 - (c) o težavah v zvezi s kršitvami in pregonom ter o sodbah, ki jih izdajo nacionalna sodišča.

2. Države članice takoj obvestijo druga drugo in Komisijo o vseh drugih pomembnih informacijah, s katerimi razpolagajo in ki bi lahko vplivale na učinkovito izvajanje te uredbe.
3. Vse informacije, poslane ali prejete v skladu s tem členom, se uporabljajo za namene, za katere so bile poslane ali prejete, vključno z zagotavljanjem učinkovitosti ukrepov iz te uredbe.

Člen 7

Na Komisijo se prenese pooblastilo za spremembo prilog I, VII in IX na podlagi informacij, ki jih posredujejo države članice.“;

- (10) člena 11 in 12 se nadomestita z naslednjim:

„Člen 11

1. V zvezi s kakršnimi koli pogodbami ali transakcijami, katerih izvedba je bila neposredno ali posredno, v celoti ali deloma ovirana zaradi ukrepov, uvedenih v skladu s to uredbo, se ne ugoti nobenemu zahtevku, vključno z zahtevki za nadomestilo škode ali katerimi koli drugimi zahtevki te vrste, kot je odškodninski zahtevki ali zahtevki za uveljavljanje garancije, zlasti zahtevki za podaljšanje dospelosti ali plačilo obveznice, garancije ali jamstva, zlasti finančne garancije ali finančnega jamstva v kakršni koli obliki, ki ga zahtevajo:
 - (a) pravne osebe, subjekti ali organi iz prilog III, IV, V, VI, XII in XIII ali iz točke (b) ali (c) člena 5(1), točke (b) ali (c) člena 5(2), točke (c) ali (d) člena 5(3), točke (b) ali (c) člena 5(4) ter točke (a), (b) ali (c) člena 5a;
 - (b) katera koli druga ruska oseba, subjekt ali organ;
 - (c) katera koli oseba, subjekt ali organ, ki deluje prek oseb, subjektov ali organov iz točke (a) ali (b) tega odstavka ali v njihovem imenu.
2. V vseh postopkih za uveljavitev zahtevka dokazno breme glede dokazovanja, da izpolnitev zahtevka ni prepovedana z odstavkom 1, nosi oseba, ki uveljavlja zahtevki.
3. Ta člen ne posega v pravico oseb, subjektov in organov iz odstavka 1 do sodne presoje zakonitosti neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti v skladu s to uredbo.

Člen 12

Prepovedano je zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje prepovedim iz te uredbe, vključno z delovanjem namesto fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov iz členov 5, 5a, 5b, 5e in 5f ali z delovanjem v njihovo korist z uporabo izjem iz člena 5(6), 5a(2), 5b(2), 5e(2) ali 5f(2).“;

- (11) vstavi se naslednji člen:

„Člen 12a

1. Komisija obdeluje osebne podatke za namene opravljanja nalog, ki jih ima po tej uredbi. Te naloge vključujejo ravnanje z informacijami o depozitih in informacijami o dovoljenjih, ki jih izdajo pristojni organi.

2. Za namene te uredbe je služba Komisije iz Priloge I imenovana za „upravljavca“ za Komisijo v smislu člena 3(8) Uredbe (EU) 2018/1725 v zvezi z dejavnostmi obdelave, potrebnimi za opravljanje nalog iz odstavka 1.“;
- (12) Priloga I se nadomesti s Prilogo I k tej uredbi;
 - (13) Priloga III se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi;
 - (14) Priloga IV se nadomesti s Prilogo III k tej uredbi;
 - (15) Priloga V se spremeni v skladu s Prilogo IV k tej uredbi;
 - (16) Priloga VI se spremeni v skladu s Prilogo V k tej uredbi;
 - (17) vstavi se Priloga VII v skladu s Prilogo VI k tej uredbi;
 - (18) vstavi se Priloga VIII v skladu s Prilogo VII k tej uredbi;
 - (19) vstavi se Priloga IX v skladu s Prilogo VIII k tej uredbi;
 - (20) vstavi se Priloga X v skladu s Prilogo IX k tej uredbi;
 - (21) vstavi se Priloga XI v skladu s Prilogo X k tej uredbi;
 - (22) vstavi se Priloga XII v skladu s Prilogo XI k tej uredbi;
 - (23) vstavi se Priloga XIII v skladu s Prilogo XII k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*